

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS
OF PURCHASE**

of Steelcase Czech Republic s.r.o., including those governing construction, repair and assembly services, dated 27 June 2014

1. General

1.1 Unless otherwise explicitly agreed in writing by the parties, the following terms and conditions of purchase, including those relating to construction, repair and assembly services as well as all services in general (hereinafter referred to as the "Conditions of Purchase"), apply to all orders placed by Steelcase Czech Republic s.r.o., with its registered seat at Václavské náměstí 832/19, Nové Město, 110 00 Praha 1, ID-No.: 02436931, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague under File No. C 219376 (hereinafter referred to as the "Customer"). The Conditions of Purchase will apply even if the Customer accepts products/ services/ tools supplied by the supplier (hereinafter referred to as the "Supplier") and the latter has conflicting terms and conditions of business. Such terms and conditions will under no circumstances become part of the contractual agreement.

1.2 The Conditions of Purchase also apply to all future transactions with the Supplier. No ancillary verbal agreements have been concluded.

1.3 In case of any conflicts in terms set out in these Conditions of Purchase and in the contract concluded between the Customer and the Supplier, the terms set out in the contract shall prevail.

1.4 The Customer may, to a reasonable degree, require the Supplier to make changes to the design and construction of the supplied products/ services/ tools. Arrangements concerning effects on delivery dates and possible extra or reduced costs will be mutually agreed by the parties. Data supplied by the Customer relating to size and weight and also quantities and prices are only binding if laid down in a contract.

2. Contractual conclusion and orders

2.1 Orders placed by the Customer setting no acceptance deadline must be accepted by the Supplier within 10 working days. The date of receipt of acceptance by the Customer is authoritative. If the Supplier's acceptance differs from the order (in any possible way, regardless whether such acceptance differs substantially or not), a contract will only come into being if the Customer's attention has been expressly drawn to the deviation and the Customer has consented to it in writing – therefore, both Supplier and Customer expressly exclude Section 1740 of the Act No. 89/2012 Coll., Civil Code as amended (hereinafter the "Civil Code"), on contracts conclusions.

2.2 Unless otherwise agreed in writing, the 2010 version of the Incoterms will find application.

2.3 Orders, changes orders and other agreements must be made in writing by the Customer to be effective. Changes to written requirements must also be made in writing. Automatically generated orders satisfy the written requirement even without a signature.

2.4 Offers are submitted free of charge.

3. Performance of Services

The Supplier shall perform the services itself using its own employees. Orders or parts thereof may not be

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY NÁKUPU

společnosti Steelcase Czech Republic s.r.o., včetně podmínek upravujících služby, jejichž předmětem je zhotovení, oprava či montáž, ze dne 27. června 2014

1. Všeobecná ustanovení

1.1 Pokud se smluvní strany výslovně písemně nedohodnou jinak, řídí se veškeré objednávky společnosti Steelcase Czech Republic s.r.o., se sídlem Václavské náměstí 832/19, Nové Město, 110 00 Praha 1, IČO: 02436931, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 219376 (dále jen „Zákazník“), následujícími podmínkami nákupu, včetně těch, které se vztahují ke službám, jejichž předmětem je zhotovení, oprava či montáž, a obecně jakýmkoli službám (dále jen „Podmínky nákupu“). Tyto Podmínky nákupu platí i v případě, že Zákazník přijme výrobky/ služby/ nástroje od dodavatele (dále jen „Dodavatel“), jehož obchodní podmínky jsou v rozporu s těmito Podmínkami nákupu. Takové podmínky Dodavatele se v žádném případě nestanou součástí smlouvy (smluvního ujednání).

1.2 Tyto Podmínky nákupu platí rovněž pro veškeré budoucí obchody či smlouvy uzavřené s Dodavatelem. Mezi Zákazníkem a Dodavatelem nebyly uzavřeny žádné vedlejší ústní dohody.

1.3 V případě rozporu mezi podmínkami uvedenými v těchto Podmínkách nákupu a podmínkami uvedenými ve smlouvě uzavřené mezi Zákazníkem a Dodavatelem platí podmínky uvedené ve smlouvě.

1.4 Zákazník může v rozumné míře požadovat, aby Dodavatel provedl změny ve vzhledu a provedení dodaných výrobků/ služeb/ nástrojů. Smluvní strany se dohodnou na související úpravě dodacích lhůt, případně zvýšení nebo snížení nákladů v důsledku těchto změn. Informace poskytnuté Zákazníkem, které se týkají velikosti, váhy, množství a cen, jsou závazné jen tehdy, pokud jsou sjednány ve smlouvě.

2. Uzavření smlouvy a objednávky

2.1 Objednávky učiněné Zákazníkem, které neobsahují lhůtu pro přijetí objednávky, musí Dodavatel potvrdit nejpozději do 10 pracovních dnů, přičemž rozhodné je datum, kdy Zákazník obdrží potvrzení objednávky. Pokud se potvrzení objednávky Dodavatele liší od objednávky Zákazníka (jakýmkoli způsobem, bez ohledu na to, zda se jedná o podstatnou odchylku či nikoli), vznikne smlouva pouze v případě, že Zákazník byl na odchylku výslovně upozorněn a tuto písemně přijal; obě smluvní strany, Dodavatel a Zákazník, výslovně vylučují použití ustanovení § 1740 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), které upravuje uzavření smlouvy.

2.2 Pokud nebude písemně dohodnuto jinak, platí podmínky Incoterms, verze z roku 2010.

2.3 Objednávky, změny objednávek a další ujednání budou platné pouze v případě, že je Zákazník učiní písemně. Změny písemných požadavků musejí být rovněž vyhotoveny písemně. Automaticky generované objednávky splňují podmínku písemného vyhotovení i bez podpisu.

2.4 Předkládání nabídek není spojeno s žádnými poplatky.

3. Poskytování služeb

Dodavatel je povinen poskytovat služby sám prostřednictvím vlastních zaměstnanců. Objednávky nebo jejich části nemohou být poustoupeny třetím stranám bez

assigned or subcontracted to third parties without the prior written consent of the Customer. If the Supplier fails to obtain such consent, the Customer shall be entitled to withdraw from the contract in full or in part and to demand compensation for damages.

4. Prices and terms of payment

4.1 The agreed prices are fixed prices. Payment will not be effected until receipt of the ordered goods as per contract and the sending of a valid and verifiable invoice by the Supplier.

4.2 Unless otherwise agreed, the price is understood including duty and other taxes and excluding Value Added Tax. The agreed price includes delivery franco domicile, including packing and transport insurance.

4.3 Unless otherwise agreed in writing, the Customer will pay the purchase price within 30 days after the end of the month of the receipt of invoice.

4.4 In case of any defects to goods/ services / tools ascertained by the Customer according to Section 7.4 hereof, the Customer is not obliged to pay the amount of agreed prices corresponding to its right to discount due to defect until the respective defect is dissolved.

5. Delivery periods and delays in delivery

5.1 Delivery must be made on the date laid down in the individual or general agreement or the delivery date specified in the order, including the documents needed for hand-over and usage of the products/ services/ tools. The delivery period specified in the order is binding in particular.

5.2 The Supplier is obliged to inform the Customer in writing and without delay of any circumstances that have arisen or become apparent and could likely constitute a delay in delivery.

5.3 In the event of a delay in delivery, the Customer is entitled to have recourse to all legal remedies without limitation, including the right to withdraw from the contract and to claim damages in lieu of specific performance, after a suitable extension period has elapsed without effect.

6. Transfer of risk and shipment

6.1 Unless otherwise provided for in individual or general agreements, the risk will not pass to the Customer until receipt of the goods.

6.2 Unless otherwise requested by the Customer, the goods/ services/ tools will be delivered in accordance with the Packaging Guidelines of the Customer.

6.3 The Supplier is obliged to quote the contract number, order number, quantity supplied, quantity ordered and article number on the consignment and/or delivery note.

7. Quality assurance, duty of inspection and warranty for defects

7.1 The Supplier must maintain a Quality Assurance System as per or based on the relevant valid version of DIN EN ISO 9001 and/or have the capability to meet the Customer's products/ services /tools requirements.

The Customer may require the Supplier to carry out quality assurance measures going beyond the above. The quality assurance conditions of the Customer will then apply.

7.2 The Supplier guarantees that the execution of individual or partial deliveries will not give rise to any breaches of law, in particular with respect to compliance with laws, regulations or other legal provisions.

7.3 The Supplier guarantees that it has full title to all objects underlying the deliveries and that there are no

předchozího písemného souhlasu Zákazníka. V případě, že Dodavatel objednávku či její část postoupí bez tohoto souhlasu, je Zákazník oprávněn zcela či částečně od smlouvy odstoupit a současně požadovat i náhradu škody.

4. Ceny a platební podmínky

4.1 Sjednané ceny jsou konečnými cenami. Zákazník uskuteční platbu teprve poté, kdy obdrží objednané zboží podle smlouvy a Dodavatel mu předloží platnou a prokazatelnou fakturu.

4.2 Pokud nebude dohodnuto jinak, sjednaná cena zahrnuje clo a daně s výjimkou DPH. Sjednaná cena zahrnuje dodání na místo určení, včetně balného a pojištění přepravy.

4.3 Nebude-li písemně dohodnuto jinak, uhradí Zákazník kupní cenu do 30 dnů od konce měsíce, v němž obdrží fakturu.

4.4 V případě, že Zákazník zjistí vadu zboží/ služeb/ nástrojů podle čl. 7.4 těchto Podmínek nákupu, není povinen hradit část sjednané ceny ve výši odpovídající nároku Zákazníka na slevu z důvodu vadného plnění, a to do doby než bude příslušná vada odstraněna.

5. Dodací lhůty, prodloužení s dodávkou

5.1 Výrobky/ služby/ nástroje, včetně veškeré dokumentace nezbytné pro jejich předání a použití musejí být dodány k datu uvedenému v jednotlivé nebo rámcové smlouvě nebo k datu dodání uvedenému v objednávce. Pro tyto účely je závazná především dodací lhůta uvedená v objednávce.

5.2 Dodavatel je povinen neprodleně písemně informovat Zákazníka o existenci nebo zjištění veškerých okolností, které by mohly vést k prodloužení s dodávkou.

5.3 V případě prodloužení s dodávkou má Zákazník právo uplatnit bez omezení veškeré dostupné zákonné prostředky, mimo jiné právo odstoupit od smlouvy a požadovat náhradu škody namísto konkrétního plnění, po marném uplynutí přiměřené lhůty, o kterou byla dodací lhůta prodloužena.

6. Přechod nebezpečí škody a přeprava

6.1 Pokud není v individuální nebo rámcové smlouvě uvedeno jinak, přechází nebezpečí škody na Zákazníka teprve okamžikem převzetí zboží.

6.2 Pokud nebude Zákazník požadovat jinak, budou výrobky/ služby/ nástroje dodány v souladu se směrnicemi Zákazníka týkajícími se balení výrobků.

6.3 Dodavatel je povinen uvést na nákladním a/nebo dodacím listu číslo smlouvy, číslo objednávky, dodané množství, objednané množství a číslo položky.

7. Záruka kvality, povinnost prohlídky, ručení za vady

7.1 Dodavatel je povinen dodržovat systém řízení kvality v souladu s relevantní platnou verzí normy DIN EN ISO 9001, a/nebo musí být schopen splnit požadavky Zákazníka vztahující se k výrobkům/ službám/ nástrojům.

Zákazník může požadovat, aby Dodavatel přijal opatření k zajištění jakosti nad rámec výše uvedené normy. V takovém případě platí podmínky řízení kvality stanovené Zákazníkem.

7.2 Dodavatel je povinen zajistit, že jednotlivé nebo částečné dodávky nepovedou k porušení zákona a budou v souladu s platnými zákony, nařízeními a dalšími právními předpisy.

7.3 Dodavatel prohlašuje a zaručuje, že má neomezené vlastnické právo ke všem předmětům dodávky a že neexistují žádná práva třetích osob, která by byla v rozporu s jeho právy (např. zástavní práva a jiné nároky

conflicting rights of third parties (e.g. liens, other creditor positions arising from assignment of receivables or collateral securities, sale of receivables, hire purchase, conditional sale etc.).

7.4 The Customer will inspect the products/ services/ tools within a reasonable period to ascertain whether they match the quantity and type ordered and check for externally visible transport damage/ quality of the delivered products/ services/ tools. The Customer is in any case deemed to have notified the Supplier of such defects in due time if notification thereof by the Customer is received by the Supplier within a period of 5 working days from the delivery date or, in the case of hidden defects, from discovery of the defects. Should the contracting parties be of the opinion that further inspections by the Customer are advisable, this will be agreed separately.

The Customer has no inspection and notification obligations towards the Supplier going beyond the above. The Supplier thus meets its duty of inspection and notification according to Sections 2103 and 2104 of the Civil Code through the above.

In the events of defects, the Customer may take recourse to all available legal remedies without limitation.

7.5 Notwithstanding the above, the limitation period for claims for defects is 36 months from transfer of risk or 5 years from acceptance of all products typically incorporated into a structure.

7.6 The Customer is entitled to remedy the defect itself at the Supplier's expense in case of imminent danger or special urgency.

8. Industrial property rights

8.1 The Supplier warrants that no industrial/ intellectual property rights of third parties in the EU, North America or other countries in which the Customer manufactures the products/ services/ tools or has them manufactured will be infringed as the result of its deliveries.

8.2 The Supplier is obliged to indemnify the Customer against all claims asserted by third parties against the Customer on the grounds of infringement of intellectual property rights as set forth in Par. 1 and to bear all necessary costs arising in connection with such claims. This duty exists irrespective of any fault on the part of the Supplier.

8.3 The Customer shall, whenever created, own all rights, title and interest in the results of the services (hereinafter called "Results") regardless of the stage of development reached. The Supplier shall keep the Results for the Customer safe until they are transferred. The Supplier grants to the Customer the exclusive, worldwide, transferable, sublicenseable, and unrestricted right, to modify, to have modified, to use, to have used, to publish, to have published, to distribute, to have distributed, to utilize or to have utilized the Results in their original form and as extended or modified by the Customer.

9. Products / services/ tools liability

9.1 To the extent that the Supplier is responsible for a defect of products/ services/ tools, it will be obliged to indemnify the Customer on first demand against claims for damages on the part of third parties against all third-party claims whatsoever for defect-related damages, direct or indirect, associated with the use, processing, marketing, intermediation or resale of the product except in cases of gross negligence or willful intent on the part of the Customer.

věřitelů vyplývající z postoupení pohledávek nebo zajištění, z prodeje pohledávek, nákupu na splátky, podmíněného prodeje atd.).

7.4 Zákazník provede v přiměřené lhůtě prohlídku výrobků/ služeb/ nástrojů, aby se přesvědčil, zda odpovídají objednanému množství a druhu, a zkontroloval kvalitu dodaných výrobků/ služeb/ nástrojů, popř. zjevné poškození způsobené při přepravě. V každém případě se má za to, že Zákazník informoval Dodavatele o těchto vadách v přiměřené lhůtě, pokud Dodavatel obdrží takové oznámení Zákazníka nejpozději do 5 pracovních dnů ode dne dodání, nebo - v případě skrytých vad - od okamžiku jejich zjištění. Pokud bude podle názoru smluvních stran vhodné, aby Zákazník provedl další prohlídku, dohodnou se na tom smluvní strany zvlášť.

Zákazník nemá vůči Dodavateli žádnou další povinnost prohlídky nebo oznámení nad rámec výše uvedeného. Povinnost Dodavatele provést prohlídku a předložit oznámení v souladu s ustanovením § 2103 a § 2104 občanského zákoníku se považuje za splněnou výše uvedeným.

V případě zjištění vad náleží Zákazníkovi veškerá práva z toho vyplývající bez omezení.

7.5 Bez ohledu na výše uvedené činí lhůta pro uplatnění nároků z odpovědnosti za vady 36 měsíců od okamžiku přechodu nebezpečí škody nebo 5 let od převzetí všech výrobků, které jsou standardně součástí stavby.

7.6 Zákazník má právo sám opravit vadu na náklady Dodavatele v případě bezprostředně hrozícího nebezpečí nebo mimořádně naléhavé situace.

8. Práva z duševního vlastnictví

8.1 Dodavatel prohlašuje, že jeho dodávky nepovedou k žádnému porušení práv z průmyslového/ duševního vlastnictví třetích osob v rámci EU, Severní Ameriky nebo jiných zemí, v nichž Zákazník vyrábí nebo nechává vyrábět výrobky/ služby/ nástroje.

8.2 Dodavatel je povinen odškodnit Zákazníka za veškeré nároky uplatněné vůči Zákazníkovi třetími osobami v souvislosti s porušením práv duševního vlastnictví, jak je uvedeno v odstavci 1, a ponese veškeré náklady spojené s těmito nároky. Tato povinnost platí bez ohledu na to, zda se jedná o zavinění na straně Dodavatele.

8.3 Zákazník se stává vlastníkem veškerých práv vztahujících se k výsledkům služeb, kdykoliv vytvořených Dodavatelem (dále jen „Výsledky“), a to bez ohledu na dosažený stupeň jejich vývoje. Dodavatel je povinen Výsledky chránit, dokud nejsou předány Zákazníkovi. Dodavatel tímto uděluje Zákazníkovi výhradní, celosvětovou, převoditelnou licenci a neomezené právo Výsledky upravovat nebo nechat upravovat, používat nebo nechat používat, zveřejnit nebo nechat zveřejnit, distribuovat nebo nechat distribuovat či jinak využívat či nechat využívat, a to jak v jejich původní podobě, tak v podobě pozměněné Zákazníkem.

9. Odpovědnost za vady výrobků/ služeb/ nástrojů

9.1 Pokud je Dodavatel odpovědný za vadu výrobků/ služeb/ nástrojů, je povinen na první výzvu odškodnit Zákazníka vůči všem nárokům třetích osob na náhradu škody, vzniklé přímo či nepřímo, vyplývající z vadného plnění a vzniklé v souvislosti s užíváním, zpracováním, prodejem, zprostředkováním nebo dalším prodejem daného výrobku, s výjimkou případů hrubé nedbalosti nebo úmyslného jednání na straně Zákazníka.

9.2 Dodavatel je v tomto ohledu rovněž povinen poskytnout Zákazníkovi náhradu veškerých nákladů vynaložených Zákazníkem v souvislosti se stažením

9.2 The Supplier is also obliged within this context to reimburse the Customer for any expenses resulting from or in connection with recall measures adopted by the Customer.

9.3 The Supplier is obliged to take out and maintain product liability insurance with a minimum lump-sum cover amount of €10m per personal injury/property damage claim; any claims to damages on the part of the Customer exceeding the above will remain unaffected thereby. At the request of the Customer, the Supplier is obliged to provide proof of the conclusion of product liability insurance and receipt of the insurance contract by submitting the relevant documentation.

10. Tooling and confidentiality

10.1. In cases where the Customer provides the Supplier with any tooling or where the Customer purchases any tooling from the Supplier and such tooling stays in the Supplier premises for manufacturing of products, such tooling remains in the ownership of the Customer. The Supplier is obliged to use Customer's tooling solely for manufacturing the goods ordered by the Customer, unless the Customer explicitly agreed in writing to the tooling being used for manufacturing goods ordered by third parties. The Supplier is obliged, at its own expense, to insure tooling belonging to the Customer at their reinstatement value against damage by fire and water and against theft. It is obliged to carry out any necessary maintenance and inspection work in due time and at its own expense. The Supplier must report all failures to the Customer immediately; if it fails to do so through its own fault, any claims for damages will remain unaffected.

10.2. The Supplier is obliged to observe strict confidence regarding any diagrams, drawings, calculations, samples or any other documents and information it receives from the Customer. Such documents and information may only be disclosed to third parties after the express written approval of the Customer has been obtained. The duty of confidentiality remains valid after contractual completion; it will expire when and if the manufacturing know-how contained in the diagrams, drawings, calculations, samples and other documents has entered the public domain.

11. Drawings, other documentation

11.1 The Supplier will, of its own accord and within the scope of its general and special technical know-how, check drawings, calculations, specifications and other documentation received from the Customer for errors and discrepancies. If necessary, it will immediately communicate any objections it may have in writing to the Customer and clarify the matter with the Customer.

11.2. Agreed construction drawings must be made available free of charge to the Customer in the form of blueprints of each drawing. This also applies to changes to construction drawings.

11.3 In the case of research, development, design, engineering or other contracts, whose subject matter is the design of a technical solution, the Customer is entitled to inventions of the Supplier and related intellectual property rights that are registered or granted in future or have already been registered or granted. This also applies to new technical know-how that is not state of the art. At the request of the Customer, the Supplier will assert title to inventions by employees. The Customer will bear the costs as per the Act No. 527/1990 Coll., on Inventions and improvement solutions, as amended and

příslušných výrobků.

9.3 Dodavatel je povinen uzavřít a udržovat v platnosti pojištění odpovědnosti za vady výrobků s minimálním jednorázovým limitem pojistného plnění ve výši 10 mil. Eur; přičemž limit se stanovuje pro jednu pojistnou událost vzniku škody na majetku či na zdraví. Případné nároky na náhradu škody na straně Zákazníka převyšující výše uvedený limit nebudou tímto dotčeny. Na žádost Zákazníka je Dodavatel povinen předložit příslušnou dokumentaci jako důkaz o sjednání pojištění odpovědnosti za vady výrobku a převzetí pojistné smlouvy.

10. Nástroje a zachování důvěrnosti

10.1. Pokud Zákazník poskytne Dodavateli nástroje nebo koupí od Dodavatele nástroje, zůstávají tyto nástroje ve vlastnictví Zákazníka i v případě, že budou umístěny v prostorách Dodavatele za účelem zhotovení výrobků. Dodavatel je povinen používat nástroje Zákazníka výhradně za účelem zhotovení výrobků objednaných Zákazníkem, pokud Zákazník nedá svůj výslovný písemný souhlas k použití nástrojů i k výrobě zboží objednaného třetími osobami. Dodavatel je povinen na vlastní náklady pojistit nástroje ve vlastnictví Zákazníka na jejich reprodukční hodnotu proti škodám způsobeným požárem nebo vodou a proti krádeži. Dodavatel je též povinen provádět v řádném termínu a na vlastní náklady veškerou nezbytnou údržbu a prohlídky. Dodavatel je povinen neprodleně oznámit Zákazníkovi veškeré závady; pokud tak neučiní z vlastní viny, případné nároky na náhradu škody tímto nebudou dotčeny.

10.2. Dodavatel je povinen zachovávat přísně důvěrný charakter veškerých schémat, výkresů, výpočtů, vzorků a dalších dokumentů a informací, které obdrží od Zákazníka. Uvedené informace a dokumenty lze poskytnout třetím osobám pouze na základě výslovného písemného souhlasu Zákazníka. Povinnost zachovávat důvěrnost zůstává v platnosti i po splnění smlouvy a zanikne teprve v okamžiku, kdy se výrobní know-how obsažené ve schématech, výkresech, výpočtech, vzorcích a další dokumentaci stane veřejně přístupným.

11. Výkresy a další dokumentace

11.1 Dodavatel z vlastního podnětu a v rozsahu, který mu umožní jeho všeobecné a specializované technické znalosti a know-how, zkontroluje, zda výkresy, výpočty, specifikace a další dokumentace, které obdržel od Zákazníka, neobsahují chyby nebo nedostatky. V případě potřeby neprodleně písemně oznámí Zákazníkovi své námítky a danou záležitost se Zákazníkem vyjasní.

11.2. Zákazníkovi musí být poskytnuty zdarma přesné kopie všech schválených technických výkresů v příslušném formátu (včetně tzv. blueprintu). Totéž se týká změn technických či stavebních výkresů.

11.3 V případě smluv, jejichž předmětem je výzkum, vývoj, design nebo inženýring, nebo jiných smluv, jejichž předmětem je návrh technického řešení, má Zákazník práva k vynálezům Dodavatele a souvisejícím právům duševního vlastnictví, která byla nebo v budoucnu budou registrována nebo udělena. To se týká rovněž nového technického know-how, které dosud nepředstavuje poslední stav vývoje techniky. Na žádost Zákazníka Dodavatel uplatní právo k vynálezům svých zaměstnanců. Zákazník ponese související náklady podle zákona č. 527/1990 Sb., o vynálezech, průmyslových vzorech a zlepšovacích návrzích, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 478/1992 Sb., o užitných vzorech, ve znění pozdějších předpisů.

Act No. 478/1992 Coll., on designs, as amended.

12. Construction, repair and assembly services

12.1 For security reasons, the Supplier's employees and agents are required, during contract fulfillment at the Customer's facilities, to submit to all on-site entry controls, to conform to the normal hours of work and procedures and observe the safety regulations applicable there, and to comply with the relevant instructions.

12.2 The Supplier will indemnify the Customer against claims, against the latter arising from violations of duty on the part of its employees and agents. The Supplier will inform the Customer without delay of any accidents and damage caused or sustained by its employees or agents at the Customer's facilities.

12.3 All materials and auxiliary resources required for contractual fulfillment must be provided by the Supplier free of charge. The relevant delivery notes must be submitted to the Customer for any deliveries to the latter's facilities. The Supplier itself is responsible for storing and overseeing material and auxiliary resources. The Supplier is required to remove any material and auxiliary resources no longer required immediately after performance of the contract.

12.4 Insofar as invoicing and remuneration based on site measurements are agreed, the agreed unit prices cover payment for all goods, work and services required for performance of the contract including personnel, material and auxiliary resources. This also applies to partial performance not explicitly mentioned in the contract, insofar as reasonably required for providing the relevant goods, work and service. Payments will be effected by the Customer on the basis of a joint, on-site survey of quantities/ control of the services provided/ tools. If the Supplier does not take part in the survey, the values ascertained by the Customer will apply. Invoices must be accompanied by quantity computations, lists of measurement, costing drawings and certificates of material consumption and the purchase order number.

12.5 In the event of payment by time expenditure, the Customer will pay for the actual number of documented hours of work on the basis of the agreed hourly rates. Supervisory work performed by Supplier personnel in the latter's interests will not be remunerated by the Customer.

12.6 The Customer will make the final payment after acceptance and receipt of the final invoice verifiable on the basis of the documentation submitted.

13. Services

13.1 All provisions of these Conditions of Purchase regarding deliveries apply also to any orders for services made by the Customer if reasonable.

13.2 In connection to services, the delivery date means the date when the relevant service has been performed (also partially) and approved by the Customer. Decisive for the timely performance of the services is whether the agreed deadlines for performance have been met.

13.3 In case of repeating services, the Customer has the right to inspect the quality of the services at a reasonable time and in a reasonable manner.

14. Legal venue, applicable law

14.1 Sole legal venue for all disputes arising out of the contractual relationships governed by these Conditions of Purchase shall be the District Court in Prague 1 or Municipal Court in Prague, depending on their subject-

12. Služby, jejichž předmětem je zhotovení, oprava či montáž

12.1 Zaměstnanci a zástupci Dodavatele budou během plnění smlouvy v prostorách Zákazníka povinni z bezpečnostních důvodů absolvovat veškeré vstupní kontroly a dodržovat běžnou pracovní dobu, postupy a bezpečnostní předpisy platné v daném místě a řídit se příslušnými pokyny.

12.2 Dodavatel odškodní Zákazníka vůči všem nárokům vzneseným proti Zákazníkovi v souvislosti s porušením povinnosti ze strany jeho zaměstnanců a zástupců. Dodavatel bude Zákazníka neprodleně informovat o veškerých nehodách a škodách, které způsobili nebo utrpěli zaměstnanci nebo zástupci Dodavatele v prostorách a zařízeních Zákazníka.

12.3 Dodavatel je povinen poskytnout zdarma veškerý materiál a prostředky nutné k plnění smlouvy. Dodavatel je povinen předložit Zákazníkovi ke všem dodávkám do prostor Zákazníka příslušné dodací listy. Dodavatel nese sám odpovědnost za uskladnění tohoto materiálu a prostředků a dohled nad nimi. Dodavatel je povinen ihned po splnění smlouvy odstranit veškerý zbývající nepotřebný materiál a prostředky.

12.4 Pokud byla dohodnuta fakturace a odměna na základě výsledků měření prováděného na místě, bude sjednaná cena za jednotku zahrnovat platbu za veškeré zboží, práci a služby použité ke splnění smlouvy, včetně pracovníků, materiálu a dalších prostředků. Toto se týká rovněž částečného plnění výslovně neuvedeného ve smlouvě, pokud je rozumně vyžadováno v rámci dodávky příslušného zboží, práce a služeb. Zákazník provede odpovídající platbu na základě měření množství/ kontroly poskytnutých služeb/ nástrojů provedených společně s Dodavatelem na místě. Pokud se Dodavatel nebude účastnit tohoto měření nebo kontroly, budou platit hodnoty zjištěné Zákazníkem. Faktury musejí být podloženy výpočtem množství, výsledky měření, kalkulací nákladů, výkazem o spotřebě materiálu a číslem nákupní objednávky.

12.5 V případě platby podle odpracovaného času uhradí Zákazník skutečný počet zdokumentovaných hodin na základě dohodnuté hodinové sazby. Zákazník není povinen hradit dozor prováděný pracovníky Dodavatele v zájmu Zákazníka.

12.6 Zákazník provede konečnou platbu na základě přijaté a schválené konečné faktury, kterou bude schopen ověřit na základě předložené dokumentace.

13. Služby

13.1 Veškerá ustanovení těchto Podmínek nákupu týkající se dodávek se přiměřeně uplatní také na služby objednané Zákazníkem.

13.2 Datum dodání ve vztahu ke službám znamená datum, kdy byla příslušná služba (byť částečně) poskytnuta a schválena Zákazníkem. Pro včasné poskytnutí služby je v této souvislosti rozhodující, zda byly splněny dohodnuté termíny.

13.3 V případě opakujících se služeb má Zákazník právo v přiměřené době a přiměřeným způsobem prověřovat kvalitu daných služeb.

14. Příslušné soudy, rozhodné právo

14.1 Soudem příslušným k řešení všech sporů vyplývajících ze smluvních vztahů, které se řídí těmito Podmínkami nákupu, je Obvodní soud pro Prahu 1 nebo Městský soud v Praze dle věcné příslušnosti.

matter jurisdiction.

14.2 The contracts concluded between the Customer and the Supplier are governed by the laws of the Czech Republic, excluding the application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

15. Place of performance and final provisions

15.1 The Supplier may not assign or cede its rights arising from contracts governed by these Conditions of Purchase to third parties except with the prior written approval of the Customer.

15.2 Unless otherwise provided for in the order, the place of performance for deliveries and services is the place where the goods are to be delivered or the services performed as designated by the Customer. The place of performance for payments is the business headquarters of the Supplier.

15.3 Both Customer and Supplier assume the danger of the change of circumstances in connection with any rights and obligations under any contracts governed by these Conditions of Purchase. Therefore, both Customer and Supplier exclude application of Section 1765 par. 1 and Section 1766 of the Civil Code to contractual relationships established by such contracts.

15.4 All rights between Customer and Supplier arising from contracts governed by these Conditions of Purchase are subject to a time bar period of 15 years.

15.5 Application of business practices to the contracts governed by these Conditions of Purchase shall be excluded in accordance with Section 558 par. 2 of the Civil Code.

15.6 In the event of one or several of these provisions being ineffective in whole or in part, the remaining provisions will remain effective. If ineffective clauses contain an effective, adequate part, this part will remain in force. The parties already undertake to agree on a substitute provision whose financial consequences best reflect those underlying the invalid provision.

15.7. In case of any inconsistency between the English and Czech language version these Conditions of Purchase, the English version shall prevail

14.2 Smlouvy uzavřené mezi Zákazníkem a Dodavatelem se řídí právem České republiky s vyloučením použití Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG).

15. Místo plnění a závěrečná ustanovení

15.1 Dodavatel není oprávněn postoupit svá práva vyplývající ze smluv, které se řídí těmito Podmínkami nákupu, na třetí osoby bez předchozího písemného souhlasu Zákazníka.

15.2 Pokud není v objednávce uvedeno jinak, bude místem plnění dodávek a služeb místo určené Zákazníkem, kam má být zboží dodáno nebo kde mají být poskytnuty služby. Místem plnění pro účely plateb bude hlavní sídlo Dodavatele.

15.3 Zákazník i Dodavatel přebírají nebezpečí změny okolností v souvislosti s právy a povinnostmi vyplývajícími ze smluv, které se řídí těmito Podmínkami nákupu. Zákazník i Dodavatel proto u smluvních vztahů vzniklých na základě těchto smluv vylučují uplatnění ustanovení § 1765 odst. 1 a § 1766 občanského zákoníku.

15.4 Veškerá práva Zákazníka a Dodavatele vyplývající ze smluv, které se řídí těmito Podmínkami nákupu, se promlčují ve lhůtě 15 let.

15.5 V souladu s ustanovením § 558 odst. 2 občanského zákoníku se na smlouvy, které se řídí těmito Podmínkami nákupu, vylučuje použití obchodních zvyklostí.

15.6 V případě úplné nebo částečné neplatnosti nebo neúčinnosti jednoho nebo několika ustanovení těchto Podmínek nákupu zůstávají ostatní ustanovení platná a účinná. Pokud bude neúčinné ustanovení obsahovat určitou účinnou, adekvátní část, zůstane tato část nadále v účinnosti. Smluvní strany souhlasí s tím, že se dohodnou na nahrazujícím ustanovení, jehož finanční následky budou nejlépe odrážet původní účel neplatného ustanovení.

15.7 V případě jakýchkoliv rozporů mezi anglickou a českou verzí těchto Podmínek nákupu bude rozhodující jejich anglická verze.